



PAQUETE DE EXPEDIENTE DEL ESTUDIANTE ATLETA

ESCUELA PRIMARIA

Agosto del 2018

ACERO
SCHOOLS  CHICAGO



PAQUETE DE EXPEDIENTE DEL ESTUDIANTE ATLETA

Introducción

Antes que se establezca la elegibilidad y antes de participar en cualquier práctica o competencia, cada padre/tutor y estudiante atleta interesado en participar en actividades atléticas inter-escolares en la Red de Escuelas Acero deberá presentar un Paquete de expediente del estudiante atleta de escuela primaria completado que incluya:

- Información general
- Consentimiento de los padres
Acuerdo sobre el equipo
- Reconocimiento de transporte
- Elegibilidad académica
- Formulario de permiso y
exención de responsabilidad

Los padres/tutores y estudiantes atletas también deben presentar y completar el siguiente formulario:

- Hoja de información de conmoción cerebral de padres y atletas de Acero

INFORMACIÓN GENERAL

Nombre del estudiante atleta: _____ Escuela: _____

Fecha de Nacimiento: _____ Edad actual: ____ Género: Masculino o Femenino

Dirección: _____

#1 – Nombre y relación de contacto de emergencia: _____

Número del contacto de emergencia: _____

#2 – Nombre y relación de contacto de emergencia: _____

Número del contacto de emergencia: _____

Deporte: Marcar todos los deportes en los que desea participar este año escolar:

Baloncesto

Carrera a campo travesía

Danza/animación competitiva

Fútbol (soccer)

Voleibol

Tocho bandera

Otro: _____

CONSENTIMIENTO DE LOS PADRES

Consentimiento de los padres para jugar y pagar la cuota de participación

Doy permiso a mi estudiante atleta para participar en actividades atléticas inter-escolares. Entiendo que existe la posibilidad de lesiones en toda actividad atlética. Reconozco que incluso con el mejor entrenamiento, uso adecuado del equipo y estricto cumplimiento de las normas, las lesiones siguen siendo posibles. Entiendo que, aunque poco frecuentes, las lesiones pueden ser tan graves como para provocar serias lesiones, discapacidad total o la muerte. Doy permiso a mi hijo(a) a participar a pesar de estos riesgos.

Entiendo y estoy de acuerdo con pagar una cuota de participación de \$25.00(en efectivo o giro postal a nombre de Acero; no se aceptan cheques personales, también se pueden realizar pagos a través de la página de atletismo del sitio web de Acero), que es necesaria para compensar los costos administrativos asociados con el arbitraje, el transporte (si procede), el equipo y el alquiler de las instalaciones. También debe pagarse una tarifa de uniforme de \$20 (se aceptan como fue indicado anteriormente). Una vez comprado. El uniforme puede ser guardado y utilizado de nuevo para futuras temporadas deportivas. El entrenador de cada escuela proporcionará más información sobre la compra del uniforme.

La cuota deberá ser pagada en su totalidad antes del inicio de la temporada para que el estudiante atleta pueda participar.

Autorización para tratamiento médico

Por la presente doy mi consentimiento para que el instructor deportivo, el entrenador, o cualquier otro agente de Acero certificado en el tratamiento médico de emergencia realicen tal tratamiento médico en caso de lesión o enfermedad.

Entiendo que en caso de una lesión o enfermedad que requiera tratamiento médico por parte de personal médico y transporte a una instalación médica, se hará un esfuerzo razonable para contactar a los padres/tutores y contactos de emergencia del estudiante atleta. Sin embargo, de ser necesario y al criterio exclusivo de Acero, el estudiante atleta será tratado y transportado por medio de una ambulancia a una instalación médica, como un hospital. Al firmar este acuerdo, certifico que entiendo y doy mi consentimiento a dicho transporte y tratamiento médico. Además, entiendo que soy el único responsable de cubrir todos los costos de cualquier lesión del estudiante atleta que resulte de las actividades deportivas de Acero, incluyendo, sin limitaciones, cualquier costo asociado con el transporte o el tratamiento médico proporcionado por una tercera parte.

Liberación de responsabilidad y autorización de tratamiento médico de emergencia

Entiendo que las actividades deportivas implican un riesgo de lesiones graves, incluyendo discapacidad permanente o la muerte, incluso si se toman todas las precauciones. Entiendo que al permitir que mi hijo(a) participe en actividades deportivas, yo asumo todos los riesgos y acepto la responsabilidad personal por todos los daños a mi hijo(a)

tras tal lesión, discapacidad permanente o la muerte. Al hacer esto, acepto que soy responsable de cubrir todos los gastos médicos y daños, y por este medio libero a las Escuelas Acero, sus funcionarios, maestros, empleados, entrenadores, directores y agentes de toda responsabilidad y todas las reclamaciones por o en nombre mío y de mi estudiante atleta como resultado de la participación de mi estudiante atleta en las actividades deportivas.

Firma del estudiante atleta: _____ Fecha: _____
Firma del padre/tutor: _____ Fecha: _____

ACUERDO SOBRE EL EQUIPO

Estoy de acuerdo en asumir la responsabilidad completa de todo el equipo deportivo que me sea entregado y en devolverlo todo de acuerdo con las regulaciones. Estoy de acuerdo en tomar todas las precauciones para mantener el equipo y el uniforme en mi poder en la mejor condición posible y en limitar el uso de mi equipo a las prácticas escolares, los juegos y las competencias regularmente programadas. Entiendo que como miembro de, o candidato para, cualquier equipo deportivo, estoy representando oficialmente a mi escuela, a sus estándares y a sus ideales. Entiendo que soy totalmente responsable financieramente de los daños o la pérdida del equipo/de los uniformes en mi poder.

Las siguientes son instrucciones recomendadas de cómo lavar y secar los uniformes deportivos:

- Voltear los uniformes hacia afuera
- Utilizar agua fría
- No mezclar colores
- No utilizar lejía
- Secar a máquina o colgar (no utilizar calor)

Firma del estudiante atleta: _____ Fecha: _____
Firma del padre/tutor: _____ Fecha: _____

RECONOCIMIENTO DE TRANSPORTE

Reconozco que el transporte para las actividades deportivas debe ser proporcionado conforme a la Política de Viajes de Estudiantes de Acero. El uso de vehículos privados del personal o de voluntarios de Acero con el propósito de transportar a los estudiantes atletas a los eventos deportivos está estrictamente prohibido.

Firma del estudiante atleta: _____ Fecha: _____
Firma del padre/tutor: _____ Fecha: _____

ELEGIBILIDAD ACADÉMICA

Elegibilidad académica

Para poder participar en actividades deportivas de las Escuelas Acero, incluyendo prácticas y competencias, los estudiantes atletas deben mantener su elegibilidad académica.

Los estudiantes atletas deben mantener un promedio de al menos una "C" sin reprobar ninguna clase. Además, participar en los deportes de Acero es un privilegio; por lo tanto, las cuestiones relacionadas con la disciplina, como detenciones, llegadas tarde e infracciones de uniforme pueden hacer que un estudiante atleta no sea elegible para participar dependiendo de la gravedad y frecuencia de los problemas. Si un estudiante atleta recibe una suspensión, no será elegible para participar. El criterio de elegibilidad depende del director de la escuela en consulta con el director de deportes y los entrenadores.

Por favor, consulte el Manual del Estudiante y de la Familia de las Escuelas Acero para ver los requisitos.

Elegibilidad conductual

Entiendo que el/la director(a) de la escuela tiene la facultad discrecional para determinar la elegibilidad del estudiante atleta para participar en las actividades deportivas de Acero con base en su asistencia, su cumplimiento del Código de Conducta del Estudiante de Acero, y su historial disciplinario.

Firma del estudiante atleta: _____ Fecha: _____

Firma del padre/tutor: _____ Fecha: _____

PARENT & ATHLETE CONCUSSION INFORMATION SHEET



WHAT IS A CONCUSSION?

A concussion is a type of traumatic brain injury that changes the way the brain normally works. A concussion is caused by a bump, blow, or jolt to the head or body that causes the head and brain to move quickly back and forth. Even a “ding,” “getting your bell rung,” or what seems to be a mild bump or blow to the head can be serious.

WHAT ARE THE SIGNS AND SYMPTOMS OF CONCUSSION?

Signs and symptoms of concussion can show up right after the injury or may not appear or be noticed until days or weeks after the injury.

If an athlete reports one or more symptoms of concussion after a bump, blow, or jolt to the head or body, s/he should be kept out of play the day of the injury. The athlete should only return to play with permission from a health care professional experienced in evaluating for concussion.

SYMPTOMS REPORTED BY ATHLETE:

- Headache or “pressure” in head
- Nausea or vomiting
- Balance problems or dizziness
- Double or blurry vision
- Sensitivity to light
- Sensitivity to noise
- Feeling sluggish, hazy, foggy, or groggy
- Concentration or memory problems
- Confusion
- Just not “feeling right” or is “feeling down”

SIGNS OBSERVED BY COACHING STAFF:

- Appears dazed or stunned
- Is confused about assignment or position
- Forgets an instruction
- Is unsure of game, score, or opponent
- Moves clumsily
- Answers questions slowly
- Loses consciousness (even briefly)
- Shows mood, behavior, or personality changes
- Can’t recall events prior to hit or fall
- Can’t recall events after hit or fall

DID YOU KNOW?

- Most concussions occur without loss of consciousness.
- Athletes who have, at any point in their lives, had a concussion have an increased risk for another concussion.
- Young children and teens are more likely to get a concussion and take longer to recover than adults.

[INSERT YOUR LOGO]



“IT’S BETTER TO MISS ONE GAME THAN THE WHOLE SEASON”

CONCUSSION DANGER SIGNS

In rare cases, a dangerous blood clot may form on the brain in a person with a concussion and crowd the brain against the skull. An athlete should receive immediate medical attention if after a bump, blow, or jolt to the head or body s/he exhibits any of the following danger signs:

- One pupil larger than the other
- Is drowsy or cannot be awakened
- A headache that gets worse
- Weakness, numbness, or decreased coordination
- Repeated vomiting or nausea
- Slurred speech
- Convulsions or seizures
- Cannot recognize people or places
- Becomes increasingly confused, restless, or agitated
- Has unusual behavior
- Loses consciousness (even a brief loss of consciousness should be taken seriously)

WHAT SHOULD YOU DO IF YOU THINK YOUR ATHLETE HAS A CONCUSSION?

1. If you suspect that an athlete has a concussion, remove the athlete from play and seek medical attention. Do not try to judge the severity of the injury yourself. Keep the athlete out of play the day of the injury and until a health care professional, experienced in evaluating for concussion, says s/he is symptom-free and it's OK to return to play.
2. Rest is key to helping an athlete recover from a concussion. Exercising or activities that involve a lot of concentration, such as studying, working on the computer, and playing video games, may cause concussion symptoms to reappear or get worse. After a concussion, returning to sports and school is a gradual process that should be carefully managed and monitored by a health care professional.
3. Remember: Concussions affect people differently. While most athletes with a concussion recover quickly and fully, some will have symptoms that last for days, or even weeks. A more serious concussion can last for months or longer.

WHY SHOULD AN ATHLETE REPORT THEIR SYMPTOMS?

If an athlete has a concussion, his/her brain needs time to heal. While an athlete's brain is still healing, s/he is much more likely to have another concussion. Repeat concussions can increase the time it takes to recover. In rare cases, repeat concussions in young athletes can result in brain swelling or permanent damage to their brain. They can even be fatal.

STUDENT-ATHLETE NAME PRINTED

STUDENT-ATHLETE NAME SIGNED

DATE

PARENT OR GUARDIAN NAME PRINTED

PARENT OR GUARDIAN NAME SIGNED

DATE

JOIN THE CONVERSATION  www.facebook.com/CDCHeadsUp



HEADS UP

TO LEARN MORE GO TO >> WWW.CDC.GOV/CONCUSSION

Content Source: CDC's Heads Up Program. Created through a grant to the CDC Foundation from the National Operating Committee on Standards for Athletic Equipment (NOCSAE).



209 W. JACKSON BLVD., SUITE 500 · CHICAGO, IL 60606 · (312) 637-3900 · WWW.ACEROSCHOOLS.ORG

Padre/tutor legal
Formulario de permiso y exención de responsabilidad

Nombre de alumno participante ("Participante"): _____

Escuela Acero: _____

Nombre de padre/tutor legal del Participante (si es aplicable): _____

Información de contacto: _____

Descripción y ubicación de actividad o paseo/viaje: _____

Como padre/tutor legal del Participante, reconozco que es menor de dieciocho (18) años de edad. Autorizo la participación del Participante en la actividad o paseo/viaje enumerado anteriormente. Reconozco que:

1. La participación en la actividad o paseo es voluntaria y no es requerida como parte del currículo mientras el Participante es alumno en Escuelas Acero;
2. He consultado con el Participante la conducta apropiada que se espera de él/ella mientras es partícipe de esta actividad o paseo/viaje, y ambos entendemos que si su conducta es inapropiada o viola de cualquier manera el Código de Conducta de los Estudiantes, el Participante será sujeto a acción disciplinaria hasta e incluyendo ser expulsado de Acero; y
3. El Participante no tiene complicaciones de salud o complicaciones que prohíban o restrinjan su participación en la actividad o paseo/viaje. Sin embargo, entiendo que si el Participante tiene necesidades especiales que requieran acomodaciones razonables, tengo que consultar con el Director de la escuela por lo menos una (1) semana antes de la actividad o paseo/viaje.

Por consiguiente, en mi capacidad como padre/tutor legal del Participante, y para sus herederos, designados, parentescos y entidades relacionadas, por este medio exenciono, dispenso, absuelvo, descargo y acuerdo indemnizar a Acero, incluyendo a sus mesas directivas, oficiales, empleados y agentes de y contra derechos, denuncias, exigencias, causas de acción, obligaciones, demandas, gravámenes, daños o responsabilidades de cualquier magnitud, sabidos o desconocidos, sospechados o reclamados, que el Participante o yo tengamos o podríamos tener en el futuro en contra de Acero como resultado, basado en o relacionado con la participación del Participante en la actividad o paseo/viaje enumerado anteriormente. En nombre del Participante, también indemnizo y resguardo a Acero del cobro de cualquier y todos los veredictos, liquidaciones, costos, pagos y cuotas de abogado que resulten de una investigación por parte de Acero o defenderse en contra de cualquier denuncia, acción o procedimiento de cualquier tipo como resultado de la participación del Participante en la actividad o paseo/viaje, incluyéndose pero no limitado a denuncias por incumplimiento de contrato, negligencia, estricta responsabilidad o demás. Este acuerdo de indemnización y exención de responsabilidad, sin embargo, no absuelve a Acero de cualquier responsabilidad, daños, costos, pagos y cuotas de abogado incurridos como resultado de conducta intencional e irresponsable por parte de Acero.

Entiendo que Acero no contará con los servicios de un médico por cuenta propia durante la actividad o paseo/viaje. Por tal razón, estoy de acuerdo y doy mi consentimiento a representantes de Acero autorizar cuidado médico urgente, si es necesario, y que tal acción sea sujeta a los términos de esta exención de responsabilidad. Confirmando que el Participante tiene el seguro médico adecuado para proveer y pagar cualquier servicio médico y los costos que sean incurridos como resultado de una lesión al Participante. También, entiendo y acuerdo que Acero no es responsable por cualquier lesión o daño que pueda ser resultado de o sea relacionado con el tratamiento médico autorizado.

Al firmar esta exención de responsabilidad, confirmo en nombre del Participante y mío que he leído este documento cuidadosamente y entiendo el contenido. Esta exención de responsabilidad deberá ser interpretada en acuerdo con las leyes del estado de Illinois. Si cualquier término o provisión de esta exención de responsabilidad es calificada como ilegal, inválida o esté en conflicto con una ley gobernando esta exención, la validez de las porciones restantes no serán afectadas por ello.

Nombre

Firma

Fecha